

**IL BUON VINO  
«PER SALVARSI  
DALLA  
«DANNOSITÀ  
DELL'ACQUA»**



**Il «Trattato»  
di Rabelais.**

Tra gli scaffali della biblioteca del Museo Nazionale di Praga si è trovato un testo attribuito a François Rabelais (1494-1553, foto), tradotto in ceco nel 1662, dal titolo *Trattato sul buon uso del vino*.

L'autore della versione, Martin Kraus de Krausenthal, funzionario della Cancelleria di Praga, presenta quest'ode epicurea ai piaceri e ai benefici del vino come un *divertissement* del «medico ed eminente studioso Rabelais di Lion». Tutto coincide nelle indicazioni, anche se non c'è più l'originale francese.

È un invito a bere, contro ogni malattia e per salvarsi dalla «dannosità dell'acqua», seguendo l'esempio di Gesù alle nozze di Cana. Péter Girardi ha realizzato una nuova edizione con testo ceco a fronte (che fa da originale) e traduzione italiana a fronte. Quella francese è in appendice (Edizioni La Vita Felice, pagg. 92, € 10)

